

朱自强
精选儿童文学读本

6B

ZAINAN
DE
LIWU

朱自强
编著

灾难的 礼物

晨读

10

分钟

▶ 十三岁时，我特别喜欢夏天。喜欢晚上躺在靠窗的大床上，听风在高大的杨树间吹过，那声音听起来像遥远地方有许多人在歌唱，莫以名状的圣洁和温暖。



朱自强
精选儿童文学读本

6B

ZAINAN
DE
LIWU

朱自强
编著

灾难的 礼物

晨读
10
分钟

 青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

灾难的礼物 / 朱自强编著. —青岛: 青岛出版社, 2013.11

(朱自强精选儿童文学读本; 6B级)

ISBN 978-7-5436-9831-4

I. ①灾… II. ①朱… III. ①儿童文学 - 作品综合集 - 中国 - 当代

IV. ①I287

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第267290号

- 书 名 朱自强精选儿童文学读本 (6B级) · 灾难的礼物
编 著 朱自强
出版发行 青岛出版社
社 址 青岛市海尔路182号 (266061)
本社网址 <http://www.qdpub.com>
邮购电话 13335059110 0532-85814750 (传真) 0532-68068026
策划组稿 谢 蔚
责任编辑 孙 芳
封面插图 15 条
内文插图 唐宁馨
装帧设计 滕 乐
制 版 青岛人印设计制版有限公司
印 刷 青岛乐喜力科技发展有限公司
出版日期 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷
开 本 16开 (710mm × 1000mm)
印 张 8
字 数 160千
书 号 ISBN 978-7-5436-9831-4
定 价 17.80元

编校质量、盗版监督服务电话 4006532017 0532-68068670

青岛版图书售后如发现质量问题, 请寄回青岛出版社出版印务部调换。

电话: 0532-68068629

本书建议陈列类别: 儿童文学

目 录

威尼佩格狼 [加拿大] 欧·汤·西顿 著 黎金 林希 译 / 1

红蜡烛和美人鱼 [日] 小川未明 著 / 27

月夜与眼镜 [日] 小川未明 著 / 40

喝醉了酒的星星 [日] 小川未明 著 / 47

灾难的礼物 陈丹燕 著 / 54

上锁的抽屉 陈丹燕 著 / 63

小狗 迟子建 著 / 81

蚊烟中的往事 迟子建 著 / 93

会唱歌的火炉 迟子建 著 / 97

缺根筋的父亲 三三 著 / 103

不久就有两个我吗？ [美] 埃里克·维绍斯 著 张荣昌 译 / 113





威尼佩格狼

〔加拿大〕欧·汤·西顿 著
黎金 林希 译

—

我是在一八八二年的一次大风雪里，头一回看到威尼佩格狼的。我在三月中旬离开圣保罗，穿过草原地带上威尼佩格去，本来指望在二十四小时以内到达那儿，可是突然刮起了一阵夹着大雪的劲烈的东风，正是这场暴风雪打乱了我的计划。猛烈的雪花，一小时又一小时地不断飘落下来。我从来没见过这样大的暴风雪。整个世界全裹在雪里了——雪，雪，雪——那旋转的雪花、锐利的雪花、刺骨的雪花、飘浮着的雪花，弄得突突突地直冒气的大火车头，在这些洁白无瑕、轻如鸿毛的细小结晶体的命令下，



也不得不停下来了。

许多身强力壮的人都拿着铲子来铲除那些结构精巧的雪堆，因为它们阻断了我们的道路。一个钟头以后，火车已经可以通行，可是在前面的另一个雪堆里，又比以前更深地陷了下去。这真是一件枯燥乏味的工作——一天又一天，一夜又一夜，挖出来，陷进去，陷进去，挖出来，而雪呢，还是在我们周围一个劲儿地旋转飞扬。

“二十二个钟头以后，就可以到艾墨逊了。”乘务员说。可是，又过了将近两个星期的铲雪生活，我们才真正到达艾墨逊。那里到处长着白杨木，灌木丛阻止了雪的堆积。所以，从那地方起，火车开得快起来了，白杨林也越来越密了。我们在茂密的树林里跑了好多路，接着又似乎驶过了一块空地。当接近波尼费斯——威尼佩格的东部边界的时候，我们飞快地穿过了一小块只有五十码宽的林中空地，空地中央挤着黑压压的一大群动物。我看了大吃一惊。

望过去挺清楚，空地上乱糟糟地围着一大群狗，有大的、小的，有黑的、白的，也有黄的，它们围成一个紧紧的包围圈，用各式各样的姿势扭动着、咆哮着。有只小黄狗，一声不吭地躺在一旁的雪地上。有条大黑狗，在包围圈外直叫直跳，可是它始终跟在移动着的包围圈后面。圈



子当中，站着这次事件的主角和肇事者，一只冷酷无情的大灰狼。

是狼吗？看上去它简直像只狮子。它独个儿站在那儿——耸着颈毛，沉着坚定地叉着四条腿，一会儿扫视一下这边，一会儿扫视一下那边，随时准备着迎接来自任何方面的袭击。它撇着嘴——好像在表示它的轻蔑，但是我觉得，这种举动，其实是它的舔嘴磨牙的战斗呼号。不多会儿，那群狗朝大灰狼冲了过去，这准是第二十次冲锋了，带头的是一条应该自觉害臊的、相貌有些像狼的狗。大灰狼一会儿跳到东，一会儿扑到西。这位孤身作战的勇士，除了张开血盆大口啊呜啊呜地撕咬，没有别的声息。可是它的敌人却一个接着一个地死命狂叫，然后又一次逃到原来的地方。大灰狼还是一动不动地站在那儿，毫不驯服，鄙视着那些狗。

这时候，我多么希望火车能像先前一样，再次陷到雪堆里，因为我的全部思想都被那只大灰狼吸引住了，我真想过去帮帮它的忙。可是火车迅速地驶过积雪的空地，白杨木的树干遮住了视线，我们继续向目的地飞驰而去。

我所看到的就是这些，这似乎太少了，可是没过多少时候，在一个大白天，我又幸运地见到了这只稀有的动物，我敢肯定，这就是威尼佩格狼。

说起这只狼的喜好，是挺奇怪的——它喜欢到城市

来，不爱待在郊外；它不伤害羊群，却专门弄死狗，而且总是单枪匹马地干。

在讲述“狼人”——有些人这样称呼它——的故事时，虽然我说的全是些当地人熟悉的事，但是城里的许多居民的确还闻所未闻。大街上的海因动物标本剥制商店的老板，就是在大灰狼被送进屠宰场，而它那巨大的尸体又被抬到剥制商店来制成标本的时候，才头一次听到它的故事。接着，由它而来的标本又被送到芝加哥世界博览会上去展览，终于在一九八六年，在那场把慕尔维语文学校烧成灰烬的大火中，被烧毁了。

二

提琴师保罗是个漂亮的、从来不务正业的混血儿。他不喜欢工作，只爱好打猎。一八八零年六月里，有一天，他在基尔道南附近树木繁茂的红河沿岸上，带着枪荡来荡去。他看见岸边的一个地洞里跑出来一只大灰狼，就怀着碰碰运气的念头，随便开了一枪。说来也真巧，那只狼竟被他打死了。保罗叫他的黄狗跑去搜寻了一下，确实弄清那儿没有别的大狼以后，才爬进地洞去，居然又发现了八只小狼。这真叫他又惊又喜，前后一共九只，每只值十元，一共换多少钱呢？这笔钱的确太可观了。他使劲儿

舞动棍子，加上那只黄狗的帮忙，把那些小狼崽一个个全打死了，只剩下一只活的。当地流传着一种迷信说法，就是把一窝动物杀得一只不留，是会给自己带来厄运的。因此，保罗就带着一只大死狼、七只小死狼，还有一只最后没被打死的小狼进城去了。

死狼换来的那些钱，全掉进了酒吧老板霍冈的腰包里。接着，那只活着的小狼，也落到了他的手里。这只小狼是被拴在一根链条上成长起来的。它胸部强健，牙齿尖利，全城的猎狗就没一只比得上它。主人把它拴在院子里，供顾客们观赏玩乐。顾客们常常把这个俘虏当成一只只狗的诱饵。有好几次，小家伙被狗狠狠地咬伤了，差点儿送掉了性命，但它还是恢复过来了。而且，随着时间一月月地过去，愿意跟它对阵的狗越来越少了。它当时过的日子，真是要说多苦就有多苦。在它的全部生活中，只有一点点温暖的光芒，那就是它和吉姆——酒吧老板的儿子的友谊一天天地深厚起来了。

吉姆是个顽皮的小捣蛋，他有他自己的一套想法。他跟小狼亲近，是因为它弄死了一条曾经咬过他的狗。从那时起，他一直在喂小狼吃东西，同时还非常宠爱它。小狼呢，为了报答他的这种友谊，就让他随意地和自己闹着玩儿，除他以外，别人是谁也碰不得它的。

吉姆的爸爸霍冈不是个模范父亲，他溺爱儿子，可

是有时候，为了一点点小事，就大发脾气，把孩子痛打一顿。后来，吉姆很快就摸到了规律，他父亲打他，并不是因为他做错了事，而是因为他惹火了父亲。所以，只要在父亲火气未消的时候躲开一下，就不会有什么可怕的了。有一天，他在被父亲追打的时候，窜进了狼窝。他的那位狼朋友，被他冒冒失失地弄醒以后，转身跑到窝门口，露着两排白白的獠牙，好像是在直截了当地对孩子的爸爸说：“看你敢碰他！”

要是霍冈能把这只狼当场击毙的话，那他一定这么干了，可是儿子躲在狼背后，开枪容易误杀儿子，所以他干脆放过了他们。在半小时以后，他想想这件事，就哈哈大笑起来。从那以后，吉姆一遇到什么危险，就总是朝狼窝里钻。有时候，别人看见他溜到那只野兽后面，总觉得这孩子耍的是玩命的把戏。

霍冈雇了一个名叫东林的中国人来当酒保。这个酒保是个老好人，因此保罗总喜欢欺负他、吓唬他。有一天，已经喝得醉醺醺的保罗见霍冈不在家，店里只有酒保一个人在照料，就跑来问他赊酒喝。酒保照老规矩办事，没有答应他，还劝他说：“老是不给钱，这可不好呀。”不料，他的话不但没有解决问题，反倒使保罗摇摇晃晃地跑到柜台后面，想对他进行侮辱。要不是吉姆这时候正好拿着一根长棍待在旁边，这个酒保就要大吃苦头了。吉姆敏

捷地用长棍把保罗绊了一下，弄得他“扑通”摔了一跤。保罗跌跌撞撞地爬起身来，发誓非要吉姆的小命不可。但是，说时迟那时快，小家伙已经溜到后门口，一转眼又跑到狼窝里躲起来了。

保罗看见小家伙找到了保护者，就拿起长棍，站在狼够不着他的地方，狠狠地打起狼来。这下子可把拴在铁链上的狼惹火了。它虽然咬住长棍，躲过了许多次沉重的抽打，可还是吃了不少苦头。这时候，保罗发现吉姆一面嘴里骂着，一面用发抖的手指瞎摸乱弄地解着铁链，眼看就要把它解开了。真的，要不是那只狼狠命往前直扑，把铁链绷得紧紧的，吉姆早就把它放开了。

保罗一想到要在院子里受这只被他激怒了的大狼的攻击，就吓得失去了勇气，浑身直打哆嗦。

他还听见吉姆在柔声柔气地对狼说：“忍一会儿，朋友，稍微朝后来一点儿，你马上就要抓住他了。对，就像这样，你真是只好狼。”——够啦，用不着再往下听啦，保罗拔腿逃了出来，随手关上了身后所有的门。

就这样，吉姆和那只狼的友谊变得更加深厚了。后来，那只狼越长越壮，对带着威士忌酒味的人和所有的狗的刻骨仇恨，也一天天明显地增强起来，因为他们是它吃苦受难的根源。它的这种特性，加上它对那个孩子的这种爱恋——在某种程度上似乎是对所有孩子的爱恋——都跟

着它的年龄一同增长起来，并且发展成为一种支配它行动的主要力量。

三

在当时，也就是在一八八一年冬天，基亚培尔的狼群越来越多，这给羊群带来了很大的危害，弄得当地的牧人们怨声载道，大伤脑筋。他们安置过毒药和捕狼机，结果都没有用。后来，在威尼佩格俱乐部里，来了一位高贵的德国人。他公开宣布，他带来的那几条猎狗，可以轻而易举地消除这儿的狼患。大家对他的话挺感兴趣，而且牧人们都很喜欢打猎，因此，建立一队猎狗来协助它们完成任务的建议，就有了很大的引诱力。

那个德国人马上从他的猎狗里挑出两条，作为样品给大家看。这是两只出色的丹麦种大狗：一只是白的；另一只是蓝色带黑斑的，有一只罕见的白眼睛，更使它显出了一副穷凶极恶的相貌。这两个大家伙，个个将近两百磅重；身上的肌肉，像老虎的一样结实有力。德国人宣布，光用这两条猎狗来对付一只特大号的狼，就足够了。大家马上就相信了他的话。接着，德国人又把猎狗追狼的狩猎方法，作了这样的介绍：“你什么事都不用管，只消把狼脚印指给它们看看就成了。即使那是一天以前的脚印，

它们也能顺着去追赶敌人，敌人是甩不掉它们的。不管那只狼是曲折迂回还是躲藏起来，它们都会很快地把它找出来。接着，它们就朝那只狼逼上去。只要狼转身逃跑，这条蓝狗就会咬住它的屁股，像这样把它甩出去。”说到这里，德国人猛一下往上扔了一块面包，“接着，在它还没落地之前，这条白狗就咬住它的脑袋，蓝狗咬住它的尾巴，然后把它扯成两片。”

这些话说得挺中听，可是不管怎样，每个人都想把它证实一下。有几个市民提出，沿着亚西尼波因河搜寻，发现狼的几率很大。于是，他们就马上组织了一次追捕。他们在那儿白白地搜寻了三天，正想收场作罢的时候，有人又建议说，霍冈的酒吧里有只狼拴在那儿，他们可以出钱把它弄来。虽然那只狼不过一岁多，但用来检验这两只猎狗的本领，还是可以的。

霍冈一听说自己养的狼如此重要，马上就把狼的身价抬高了，另外还说，他感到良心上受着谴责。可是，当他开出的价钱得到满足的时候，他的这种感情又全消失了。他首先想到的，是把吉姆打发到他的祖母那儿去，不让他在这儿碍事，接着就把那只狼赶进木箱，用钉子钉牢。箱子被放在一辆大车上，顺着波尔台基大道被带到了开阔的草原地带。

那两条猎狗一闻到狼味儿，就急着要去厮打，连勒

都勒不住。不过，几个壮实的汉子攥紧了拴狗颈的皮带。大车又前行了一英里路以后，人们才费劲儿地把那只狼倒腾了出来。开始的时候，它显得有点害怕和懊丧，想躲起来不让人看见，并且一点儿没有咬人的意思。然而，一发现自己获得了自由，而且注意到人们朝它嘶嘶作声、训斥的时候，它就悄悄地放开脚步，朝南边地势不平的地方跑去。这时候，那两条猎狗也被放了出来，它们凶狠地狂吠着，狂奔上前追赶狼去了。人们在一边大声喝彩，骑着马跟在它们后头。最初的时候，看起来那只狼显然是没救了，两条猎狗跑得比它快得多，那条白狗跑起来飞一般。

德国人望见白狗飞快地穿过草原，眼看跟狼的距离越来越近，心里兴奋得不得了。好多人都打赌说猎狗会胜利，敢说狼赢的却一个也没有，因为尽管小狼已经加快了脚步，可是不到一英里路，那条白狗已经紧跟在它的屁股后头，眼看就要追上它了。

德国人大声喊了起来：“这会儿注意瞧吧，那只狼就要给甩上天啦。”

一刹那，猎狗和狼撕咬在一起了，接着它们都朝后退了几步，谁也没有被甩上天去。可是那条白狗却翻滚倒地，肩膀上出现了一道深得瘆人的伤口——即便没被咬死，也没法继续参加战斗了。十秒钟以后，那条蓝狗张着大嘴扑上来了。这一个回合进行得跟上次一样迅速，几乎

也是同样的神秘——狼跟对手好像只是互相碰了碰，蓝狗就被摔倒在地；狼快速撕咬对手的一瞬间，猎人们几乎看不见它的脸。蓝狗身体摇晃起来，腰窝处血淋淋的。接下来，蓝狗在人们的怂恿下，又进攻了一次，然而得到的只是另一道伤口，于是它接受教训，跑到一边去了。

这时候，酒吧老板又牵来四条身材硕大的猎狗。正当这些猎狗被松了开来，由一群拿着木棍和套索的人协助把狼干掉的时候，一个小男孩骑着马，从草原上跑了过来。他跳下马背，挤进人群，扑过去抱住了狼的脖子。他管它叫“我的乖狼”“我亲爱的好狼”，那只狼则舔了舔他的脸儿，摇了摇尾巴。接着，这个男孩掉转头来，流着眼泪，对这伙人大骂起来！他骂了些什么，在这儿没有重复的必要。他不过才九岁，可是骂起人来已经非常老练了，他把他们一个个地全骂遍了，就连自己的爸爸也没放过。不用说，这个小男孩就是吉姆。

如果一个成年人也用这样恶劣的下流话骂人，就可能要受到制裁了，但从一个小孩子的嘴里说了出来，倒弄得这些猎人们不知如何是好。但他们还是做了他们能做的最好的事——放声大笑起来。并不是笑他们自己，那样做有失体面，而是嘲笑那个德国人，因为他的那些好狗，全叫一只还没长大的小狼打败了。

吉姆把他肮脏的沾满眼泪的小手伸进他那只装满小玩

